

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Evakuierung von Personen im Gefahrenfall
Vorbeugende Gefahrenabwehr von
lebensbedrohlichen Gewalttaten
Emergency evacuation of people
Danger prevention in case of
life-threatening acts of violence

VDI 4062
Blatt 2 / Part 2

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	3	Preliminary note.....	3
Einleitung.....	3	Introduction.....	3
1 Anwendungsbereich.....	4	1 Scope.....	4
2 Normative Verweise.....	4	2 Normative references.....	4
3 Begriffe	5	3 Terms and definitions	5
4 Auslösende Ereignisse.....	6	4 Triggering events.....	6
5 Bestandsaufnahme.....	6	5 Survey.....	6
5.1 Bauliche Substanz.....	7	5.1 Building structure	7
5.2 Technische Einrichtungen.....	9	5.2 Technical facilities.....	9
5.3 Organisation zur Gefahrenabwehr	9	5.3 Emergency response organization	9
5.4 Betroffener Personenkreis bei lebensbedrohlichen Gewalttaten	10	5.4 Persons affected in the case of life-threatening acts of violence	10
5.5 Besondere gefahrerhöhende Aspekte.....	11	5.5 Special risk-aggravating aspects.....	11
5.6 Zu berücksichtigende Schnittstellen	12	5.6 Interfaces to consider.....	12
6 Aufgabenbeschreibung	13	6 Task description	13
6.1 Bauliche und technische Aspekte.....	14	6.1 Building-related and technical aspects.....	14
6.2 Rückzugsbereiche	15	6.2 Refuge areas	15
6.3 Organisationsaufgaben.....	15	6.3 Organizational tasks.....	15
6.4 Führungsaufgaben.....	16	6.4 Management duties.....	16
6.5 Aufgaben der Mitarbeiter und der Beschäftigten von Fremdfirmen.....	17	6.5 Duties of employees and employees of outside companies.....	17
6.6 Sensibilisierungsprogramm.....	18	6.6 Awareness program	18
7 Kriterien zur Auslösung und Aufhebung eines Amokalarms	18	7 Criteria for triggering and cancelling an active shooter alarm.....	18
7.1 Kriterien zur Auslösung eines Amokalarms.....	18	7.1 Criteria for triggering an active shooter alarm	18
7.2 Schutz gegen missbräuchliche Auslösung	18	7.2 Protection against improper triggering	18
7.3 Kriterien zur Entwarnung nach einem Amokalarm	19	7.3 Criteria for the all-clear after an active shooter alarm	19
8 Amokalarmierung	19	8 Active shooter alarm	19
8.1 Auswahl von Alarmierungsmöglichkeiten.....	19	8.1 Selection of alarm options	19
8.2 Notfall- und Gefahren-Reaktions-Systeme (NGRS).....	19	8.2 Emergency and danger response systems	19
9 Maßnahmen für besondere Personengruppen	20	9 Measures for special groups of individuals.....	20

VDI-Gesellschaft Energie und Umwelt (GEU)

Fachbereich Betriebliches Sicherheitsmanagement

VDI-Handbuch Management und Sicherheit in der Umwelttechnik
VDI-Handbuch Facility-Management

Inhalt	Seite
10 Übung	20
10.1 Übungsart „Realereignis“:	20
10.2 Festlegung des Personenkreises	21
10.3 Vorbereitung einer Übung	21
10.4 Übungen nur mit Vorankündigung	21
10.5 Nachbereitung einer Übung, eines Falschalms oder eines Realfalls	22
Schrifttum	23

Contents	Page
10 Exercise	20
10.1 Exercise type “real event”:	20
10.2 Determination of the group of individuals	21
10.3 Preparations for an exercise.....	21
10.4 Exercises only with advance notice.....	21
10.5 Follow-up to an exercise, false alarm, or real case	22
Bibliography	23